Porównanie tłumaczeń Jana 19:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Wtedy więc wydał Go im, aby został ukrzyżowany. Wzięli więc ― Jezusa, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy więc wydał Go im aby zostałby ukrzyżowany wzięli zaś Jezusa i wyprowadzili |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy więc wydał Go im, aby został ukrzyżowany. Wzięli zatem Jezusa, |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wtedy więc wydał go im, aby ukrzyżowany został. Wzięli więc Jezusa.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy więc wydał Go im aby zostałby ukrzyżowany wzięli zaś Jezusa i wyprowadzili |